

Паспорт образовательной программы «Иностранные языки и межкультурная коммуникация в бизнесе»

Обучение ведется по направлению

45.03.02 Лингвистика

Утверждение программы

Протокол ученого совета НИУ ВШЭ от 30.10.2020 № 15

Образовательный стандарт НИУ ВШЭ

[Образовательный стандарт НИУ ВШЭ уровень высшего образования – бакалавриат \(с 2020 года набора\) \(электронная подпись\)](#) (PDF, 2.64 Мб)

Дата обновления паспорта

Протокол Академического совета образовательной программы «Иностранные языки и межкультурная коммуникация в бизнесе» направления подготовки 45.03.02 Лингвистика № 8.2.2.1-16.2/02 от 21.08.2023

Сетевая форма реализации

Нет

Срок, форма обучения и объем

4 года [□]

Очная форма обучения, 240 ЗЕ

Язык реализации



Обучение ведется на русском и частично на английском языке

Квалификация выпускника

Бакалавр

Программа двух дипломов

Нет

Применение электронного обучения, дистанционных образовательных технологий

Иностранные языки и межкультурная коммуникация в бизнесе (2021):

Иностранные языки и межкультурная коммуникация в бизнесе (2022): С применением

Специализации

2024/2025 УЧЕБНЫЙ ГОД

Межкультурная деловая коммуникация

Язык реализации: Русский и английский

Применение электронного обучения и дистанционных технологий: С применением

Квалификация выпускника: Бакалавр

Перевод и переводоведение

Наставник: [Поздеева Екатерина Владимировна](#)

Язык реализации: Русский и английский

Применение электронного обучения и дистанционных технологий: С применением

Квалификация выпускника: Бакалавр

Теория и методика преподавания иностранных языков

Наставник: [Уткина Татьяна Игоревна](#)

Язык реализации: Русский и английский

Применение электронного обучения и дистанционных технологий: С применением

Квалификация выпускника: Бакалавр

2023/2024 УЧЕБНЫЙ ГОД

Межкультурная деловая коммуникация

Наставник: [Смирнова Елизавета Александровна](#)

Язык реализации: Русский и английский

Применение электронного обучения и дистанционных технологий: С применением

Квалификация выпускника: Бакалавр

Перевод и переводоведение

Наставник: [Поздеева Екатерина Владимировна](#)

Язык реализации: Русский и английский

Применение электронного обучения и дистанционных технологий: С применением

Квалификация выпускника: Бакалавр

Теория и методика преподавания иностранных языков

Наставник: [Уткина Татьяна Игоревна](#)

Язык реализации: Русский и английский

Применение электронного обучения и дистанционных технологий: С применением

Квалификация выпускника: Бакалавр

2022/2023 УЧЕБНЫЙ ГОД

Межкультурная деловая коммуникация

Язык реализации: Русский и английский

Применение электронного обучения и дистанционных технологий: С применением

Квалификация выпускника: Бакалавр

Перевод и переводоведение

Наставник: [Поздеева Екатерина Владимировна](#)

Язык реализации: Русский и английский

Применение электронного обучения и дистанционных технологий: С применением

Квалификация выпускника: Бакалавр

Теория и методика преподавания иностранных языков

Наставник: [Уткина Татьяна Игоревна](#)

Язык реализации: Русский и английский

Применение электронного обучения и дистанционных технологий: С применением

Квалификация выпускника: Бакалавр

2021/2022 УЧЕБНЫЙ ГОД

Межкультурная деловая коммуникация

Язык реализации: Русский и английский

Применение электронного обучения и дистанционных технологий: С применением

Квалификация выпускника: Бакалавр

Перевод и переводоведение

Язык реализации: Русский и английский

Применение электронного обучения и дистанционных технологий: С применением

Квалификация выпускника: Бакалавр

Теория и методика преподавания иностранных языков

Язык реализации: Русский и английский

Применение электронного обучения и дистанционных технологий: С применением

Квалификация выпускника: Бакалавр

Конкурентные преимущества программы

Образовательная программа Иностранные языки и межкультурная коммуникация в бизнесе предлагает новую модель иноязычного образования, обеспечивающую межкультурный, лично ориентированный и деятельный подходы к обучению, которые, позволяют учащимся быть наиболее полно вовлеченными в образовательный процесс и раскрыть междисциплинарный компетентностный потенциал.

Программа сочетает обучение иностранным языкам и знакомство с основами ведения бизнеса для подготовки специалистов, способных вести профессиональную деятельность в компаниях, работающих в современной экономической и политической среде.

ОП «Иностранные языки и межкультурная коммуникация в бизнесе» учитывает специфику местного бизнеса, который имеет отраслевую направленность, что требует от специалистов владение терминологией добывающей промышленности.

Существенное внимание уделяется развитию цифровой грамотности и навыков анализа данных с целью дальнейшего применения этих знаний в профессиональной деятельности и научно-исследовательской работе.

На программе делается серьезный акцент на преподавание делового английского языка. Со студентами работают преподаватели-практики, имеющие богатый опыт работы в российских и зарубежных компаниях.

В рамках ОП «Иностранные языки и межкультурная коммуникация в бизнесе» студенту предоставляются возможности выбора, планирования и формирования индивидуальной образовательной траектории:

- начиная с 1 курса выбор второго иностранного языка (немецкий, китайский, французский);
- выбор дополнительного профиля подготовки в виде майнора, то есть возможность ознакомиться с дополнительной специальностью;
- выбор одного из трех профилей обучения после освоения курса «Введение в специальность»;
- при условии формирования групп студенты имеют возможность подготовки к сдаче экзамена для получения международного сертификата, подтверждающего уровень владения первым иностранным языком (IELTS, BEC Vantage, BEC Higher, TOEFL);
- студенты имеют возможность изучать ряд дисциплин на английском языке и возможность использовать программы академической мобильности (обучаться в течение семестра в зарубежном вузе или в одном из кампусов НИУ ВШЭ).

Характеристика профессиональной деятельности и перечень профессиональных компетенций выпускника

Выпускники образовательной программы «Иностранные языки и межкультурная коммуникация в бизнесе» могут заниматься профессиональной деятельностью в таких областях профессиональной деятельности, как:

- 01 Образование и наука (в том числе общее образование, среднее профессиональное образование и дополнительное профессиональное образование);
- 04 Культура, искусство (в сфере экскурсионной деятельности);
- 07 Административно-управленческая и офисная деятельность (организация и управление коммуникацией);
- 11 Средства массовой информации, издательство и полиграфия (перевод, локализация и копирайтинг текстов);
- 33 Сервис, оказание услуг населению (в сфере гостеприимства).

В указанных видах профессиональной деятельности выпускник ОП «Иностранные языки и межкультурная коммуникация в бизнесе» должен уметь решать следующие типы профессиональных задач:

педагогическая деятельность:

- анализ и применение на практике действующих образовательных стандартов и программ;
- применение современных приемов, организационных форм и технологий воспитания, обучения средствами иностранного языка;
- осуществление оценки качества результатов обучения с использованием различных форм и видов контроля;
- проведение учебных занятий и внеклассной работы по иностранным языкам в учреждениях общего и среднего профессионального, а также дополнительного образования;
- разработка учебно-методических материалов с использованием современных информационных ресурсов и технологий;
- использование текстов на иностранном и родном языке для различных целей обучения и контроля.

научно-методическая и научно-исследовательская деятельность:

- выявление и критический анализ конкретных проблем межкультурной коммуникации, влияющих на эффективность межкультурных и межъязыковых контактов, обучения иностранным языкам;
- экспертный лингвистический анализ звучащей речи и письменных текстов на рабочих языках;
- проведение эмпирических исследований проблемных ситуаций и диссонансов в сфере межкультурной коммуникации;
- апробация (экспертиза) программных продуктов лингвистического профиля;
- научные исследования в отдельных областях лингвистики, теории и практики перевода, межкультурной коммуникации и иных гуманитарных наук с применением полученных теоретических и практических знаний;
- подготовка учебно-методических, контрольно-измерительных, программных материалов;
- сбор научной информации, подготовка обзоров, аннотаций, составление рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований;

- участие в научных дискуссиях и процедурах защиты научных работ различного уровня; выступление с сообщениями и докладами по тематике проводимых исследований;
- устное, письменное и виртуальное (размещение в информационных сетях) представление материалов собственных исследований;
- организация информационно-поисковой деятельности, направленной на совершенствование профессиональных умений в области методики преподавания иностранных языков, перевода и межкультурной коммуникации.

переводческая деятельность:

- подготовка к переводу, включая поиск информации в специальной литературе и сети Интернет;
- использование различных видов и приемов перевода с учетом характера переводимого текста и условий перевода для достижения максимального коммуникативного эффекта;
- обработка русскоязычных и иноязычных текстов в производственно-практических целях;
- организация процессов по формализации лингвистического материала в соответствии с поставленными задачами.

консультативно-коммуникативная деятельность:

- применение тактик разрешения конфликтных ситуаций в сфере межкультурной коммуникации;
- обеспечение межкультурного общения в различных профессиональных сферах;
- выполнение функций посредника в сфере межкультурной коммуникации.

организационно-управленческая деятельность:

- участие в организации деловых переговоров, конференций, симпозиумов, семинаров с использованием нескольких рабочих языков, участие в подготовке материалов к публикации и т. п.;
- участие в организации и проведении конкурсов, олимпиад и других творческих мероприятий, связанных с использованием иностранного языка в социокультурной, культурной и академической сферах общения;
- распространение и популяризация иноязычного образования.

Профессиональные компетенции (планируемые результаты освоения)

| | |
|--------------------------------|---|
| в педагогической деятельности: | |
| ПК-1 | способен планировать серию учебных занятий по иностранным языкам с опорой на рабочие программы учреждений общего и среднего профессионального, а также дополнительного образования; |
| ПК-2 | способен планировать и проводить учебные занятия на основе календарно-тематического планирования с использованием базовых УМК, используя различные формы организации аудиторной и самостоятельной работы обучающихся; |
| ПК-3 | способен самостоятельно подготовить дополнительные учебные материалы для эффективного формирования языковых навыков и речевых умений с учетом специфики целевой аудитории; |

| | |
|---|---|
| ПК-4 | способен подготовить материалы для текущего контроля, планировать и осуществлять текущий и промежуточный контроль и оценивать полученные результаты; |
| ПК-5 | способен организовать внеклассную работу по иностранным языкам с учетом психолого-педагогических особенностей и задач целевой аудитории в учреждениях общего и среднего профессионального, а также дополнительного образования. |
| в научно- исследовательской и научно-методической деятельности: | |
| ПК-6 | способен проводить эмпирические исследования проблемных ситуаций или диссонансов в сфере профессиональной деятельности; |
| ПК-7 | способен участвовать в апробации программных и иных продуктов лингвистического, методического, переводческого и иных профессиональных профилей; |
| ПК-8 | способен осуществлять сбор научной информации, подготовку обзоров, аннотаций, составление рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований под руководством научного руководителя; |
| ПК-9 | способен выступать с сообщениями и докладами; принимать участие в научных дискуссиях, представлять результаты и материалы собственных исследований; |
| ПК-10 | способен выявлять конкретные проблемы, влияющие на эффективность межкультурных и межъязыковых контактов, обучения иностранным языкам, критически анализировать и предлагать пути/способы их преодоления; |
| ПК-11 | способен проводить экспертный лингвистический анализ звучащей речи и письменных текстов на изученных иностранных языках в целях их оценки и возможности использования в профессиональной деятельности; |
| в переводческой деятельности: | |
| ПК-12 | способен выбирать и использовать для достижения максимального коммуникативного эффекта различные виды, приемы, технологии перевода (с учетом характера переводимого текста и условий перевода); |
| ПК-13 | способен обрабатывать русскоязычные и иноязычные тексты с учетом поставленных задач для практического использования; |
| ПК-14 | владеет методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях; |
| в консультационно-коммуникативной деятельности: | |

| | |
|---|--|
| ПК-15 | способен найти пути разрешения конфликтной ситуации в условиях сбоя коммуникации; |
| ПК-16 | умеет моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов; |
| в организационно-управленческой деятельности: | |
| ПК-17 | готов к организации деловых встреч, конференций, семинаров с использованием нескольких рабочих языков; |
| ПК-18 | способен подготовить к публикации материалы конференций, семинаров и т. п.; |
| ПК-19 | способен организовать групповую и коллективную деятельность для достижения общих целей трудового коллектива; |
| Б) социально-личностные компетенции: | |
| ПК-20 | способен преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения; |
| ПК-21 | способен придерживаться правовых и этических норм в профессиональной деятельности, включая этические, нравственные нормы поведения и иные социокультурные различия, принятые в инокультурном социуме; |
| ПК-22 | способен поддерживать общий уровень физической активности и здоровья для ведения активной социальной и профессиональной деятельности; |
| ПК-23 | способен понимать и анализировать мировоззренческие, социально и лично значимые проблемы и процессы, происходящие в обществе; |
| ПК-24 | способен гибко адаптироваться к различным профессиональным ситуациям, проявлять творческий подход, инициативу и настойчивость в достижении целей профессиональной деятельности; |
| ПК-25 | способен ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и ценностей мировой и российской культуры, понимает значение гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации |

Характеристики образовательных модулей программы

Учебный план ориентирован на овладение навыками работы в сфере межкультурной деловой

коммуникации, делового перевода и лингводидактики.

Объем программы: 240 з.е., 4 года (8 семестров, 32 модуля), а также практики и самостоятельные проекты студентов.

Структура предполагаемых курсов по циклам учебного плана:

Базовый профессиональный модуль (Major)

Цикл общих дисциплин включает следующие курсы:

- «Практический курс английского языка: грамматика, фонетика, практика устной и письменной речи», целью которого является развитие коммуникативных и базовых общеучебных навыков, таких как критическое мышление, посредством активного чтения, аудирования, говорения и письма;
- «Практический курс второго иностранного языка». При изучении данной дисциплины студентам предоставляется выбор изучения одного из трех языков: немецкого, китайского, французского;
- «Основы современного языкознания», в задачи которого входит усвоение студентами знаний по проблемам общелингвистического характера: языковой знак и его свойства; структура языка; связь языка и мышления; соотношение языка и речи; происхождение языка; функции языка; виды языковых единиц; история письма и основные типы письменности; многообразие языков мира; типология языков и т.д.;
- «Введение в специальность». Целью данного курса является ознакомление студентов с основами теории и практики преподавания иностранных языков в системе непрерывного языкового образования, теории и практики перевода, а также основами теории межкультурной коммуникации;
- «Теория первого иностранного языка (английский)». Дисциплина состоит из четырех разделов: фонетика, грамматика, лексикология и стилистика, и охватывает широкий спектр теоретических вопросов.

Вариативный профессиональный модуль (Major var.)

В данный цикл включены дисциплины по выбранной специализации.

Для Специализации 1 «Теория и методика преподавания иностранных языков» предлагаются курсы:

- «Педагогическая психология и методика преподавания иностранных языков»;
- «Современные технологии обучения иностранным языкам»;
- «Методы онлайн-обучения (преподается на английском языке)»

Студенты, выбравшие Специализацию 2 «Перевод и переводоведение» изучают дисциплины:

- «Теория и практика устного и письменного перевода»;
- «Проблемы англо-русского перевода»;
- «Деловой перевод».

Для специализации 3 «Межкультурная деловая коммуникация» преподаются дисциплины:

- «Теория и практика межкультурной коммуникации»;
- «Сторителлинг как инструмент эффективных бизнес-коммуникаций»;
- «Управление межкультурными проектами»;
- «Корпоративная культура и деловая коммуникация».

Кроме того, в рамках научно-исследовательской деятельности на каждом курсе студентам предлагается на выбор научно-исследовательский семинар, целью которого является развитие исследовательских навыков обучающихся. Например, на первом курсе это

— Научно-исследовательский семинар «Основы социально-гуманитарных исследований»;

Практический модуль (Практика)

Блок формируется из следующих компонентов: производственная практика, курсовая работа, проект, защита концепции ВКР.

Модуль дисциплин общего цикла (ДОЦ)

В данный цикл входят дисциплины «Безопасность жизнедеятельности», «Физическая культура», «Экономика», «История России», «Правовая грамотность», «Основы российской государственности» с общим объемом 14 кредитов.

Дополнительный модуль (Minor)

Студентам направления 45.03.02 Лингвистика предлагается широкий выбор майноров – связки из четырех дисциплин общим объемом 20 кредитов, отличных от основной специальности, которые осваиваются на 2 и 3 курсе. С 2020 года майноры в Высшей школе экономики являются межкампусными. Это означает, что студенты могут выбрать майнор, читаемый лучшими профессорами из любого кампуса университета.

Модуль Английский язык

Данный модуль включает такие дисциплины, как "Внутренний экзамен по английскому языку"; "Независимый экзамен по английскому языку"; "Подготовка и защита Project Proposal по теме ВРК", а также "Деловой английский".

Модуль Data Culture

В блок дисциплин Data Culture входят такие предметы, как "Цифровая грамотность" и "Python для извлечения и обработки данных" общим объемом 11 кредитов.

Модуль государственной итоговой аттестации (ГИА)

Итоговая аттестация включает в себя итоговый государственный экзамен и защиту выпускной квалификационной работы.

Адаптация программы для обучения лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Образовательная программа высшего образования НИУ ВШЭ адаптирована для обучения на ней инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья. Для указанных лиц разработана специальная программа по дисциплине "Физическая культура" ([Адаптированная Программа учебной дисциплины «Физическая культура»](#)), в учебном процессе используются специальные технические средства обучения коллективного и индивидуального пользования для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья. Особенности адаптации программ учебных дисциплин содержатся в полной версии каждой программы учебной дисциплины и доступны студентам через электронную образовательную среду.

Комплект документов образовательной программы

Все документы образовательной программы хранятся в электронном виде на настоящем сайте образовательной программы. Учебные планы, календарные учебные графики, программы учебных дисциплин разрабатываются и проходят электронные процедуры утверждения в корпоративных информационных системах. Их актуальные версии автоматически публикуются на сайте ОП. Методические материалы, оценочные средства и иные материалы образовательной программы в актуальном виде хранятся на сайте образовательной программы в соответствии с локальными нормативными актами университета.

Подтверждаю актуальность комплекта документов образовательной программы, размещенных на настоящем сайте образовательной программы.

Проректор С.Ю. Рощин



[Паспорт образовательной программы «Иностранные языки и межкультурная коммуникация в бизнесе»](#)